

VMA2

Guide d'utilisation / User's manual

CHANGER LE MANDRIN ET L'ENCLUME

(CHANGING THE MANDREL AND NOSEPIECE)

- Dévisser l'écrou arrière F et enlever la tige coulissante H et le mandrin fileté A. (Unscrew the rear nut F and take off the slide pipe H and the threaded mandrel A.)
- Dévisser l'écrou de blocage de l'enclume et enlever l'enclume B de la tête. (Unscrew the nosepiece set nut and remove nosepiece B from frame head.)
- Visser la nouvelle enclume B et serrer l'écrou de blocage de celle-ci. Insérer le nouveau mandrin fileté A dans le bout de la tige coulissante H et remettre en place. Visser l'écrou arrière F. (Screw the new nosepiece B and set nut. Insert the new threaded mandrel A into the end of the slide pipe H and slide it back into place. Screw the rear nut F.)

AJUSTER LA COURSE DE L'OUTIL

(ADJUSTING THE STROKE OF THE TOOL)

- En tenant les manches fermés ensemble, ajuster l'écrou d'ajustement D pour que la distance entre la tête C et l'écrou d'ajustement D soit la même que la portion non filetée de l'écrou utilisé. Serrer l'écrou de blocage E. (Holding the handles close together, adjust the adjusting nut D so that the gap between the frame head C and the adjustment nut D is the same as the unthreaded portion of the insert being used. Lock the set nut E.)
- Avec les manches ouverts, placer un écrou inséré sur le mandrin A et le visser jusqu'à ce que le bout du mandrin soit à égalité avec le bout de l'écrou inséré. Dévisser l'enclume B jusqu'à ce que celle-ci soit en contact avec l'écrou inséré et serrer l'écrou de blocage. (With the handles open, place an insert on the mandrel A and screw it until the end comes flush with the mandrel. Unscrew the nosepiece B until it comes in contact with the insert and lock the set nut.)

UTILISATION DE L'OUTIL

(TOOL OPERATION)

- Tirer la tige coulissante H vers le bas, mettre un écrou inséré sur le bout du mandrin et repousser la tige coulissante à sa place, l'écrou sera prêt pour l'installation. (Pull the slide pipe H downward, place an insert on the mandrel and push the slide pipe to its original place, the insert will be ready to install.)
- Insérer complètement l'écrou dans le trou en le tenant le plus droit possible avec la surface. Presser les manches ensemble pour installer l'écrou. Tirer sur la tige coulissante H, ceci fera sortir l'outil de l'écrou installé. (Fit the insert completely in the hole while holding it square-on to the surface. Press the handles firmly together to install the insert. Pull the slide pipe H to remove the tool from the installed insert.)

